

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CYCLES 2-4

ACCUEILLIR ET INTÉGRER

NIVEAUX

de compétence

COURS D'ACCUEIL

COURS INTENSIFS DE LANGUES

ALLEMAND / FRANÇAIS



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

La langue allemande

Production orale	2 - 3
Compréhension de l'oral	4 - 5
Production écrite	6 - 7
Compréhension de l'écrit	8 - 9

La langue française

Production orale	10 - 11
Compréhension de l'oral	12 - 13
Production écrite	14 - 15
Compréhension de l'écrit	16 - 17



La langue allemande
Production orale

Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7	Niveau 8
Parler en interaction	L'élève salue quelqu'un par des mots simples et dit « oui », « non », « pardon », « s'il vous plaît », « merci ».	L'élève sait communiquer ses besoins personnels (Est-ce que je peux aller aux toilettes ?; ...) et s'échanger dans le cadre de la vie scolaire (matériel scolaire, consignes, se présenter, ...).	L'élève répond par des phrases courtes et des expressions simples à des questions posées dans le contexte des cours d'accueil et de la classe.	L'élève demande des renseignements et des explications, répond à des questions et donne des informations qui se rapportent aux thèmes de la vie scolaire et de la vie courante.	L'élève est capable de prendre la parole au sein de sa classe d'attache pour demander de l'aide auprès d'un pair ou de l'enseignant.	L'élève s'échange sur des faits vécus en respectant les règles convenues.	L'élève prend part à des échanges courts et simples, préparés en classe, portant sur des choses de la vie courante (loisirs, vacances, animaux, faire des achats...).	L'élève participe à des conversations portant sur des thèmes qui l'intéressent ou qui concernent la vie courante.
Parler devant autrui	L'élève dit comment il va et fournit quelques renseignements simples le concernant à l'aide de mots simples, même s'il doit recourir à des gestes ou des mots de sa langue maternelle.	L'élève se présente très brièvement (dit p.ex. comment il s'appelle, d'où il vient et quelle école il fréquente) même s'il a besoin de l'aide de la part de son interlocuteur.	L'élève fournit des renseignements simples sur soi-même et sur son entourage, si son interlocuteur lui donne les aides appropriées.	L'élève fournit de manière compréhensible des informations sur un sujet qui l'intéresse, il exprime des sentiments et des idées personnels. (« Ich bin heute froh, weil ... ».)	Lors d'un exposé l'élève présente un sujet qui l'intéresse, d'après un modèle donné (« Paralleltext »), bien que le développement reste simple.	L'élève décrit de façon spontanée en quelques phrases et avec des moyens simples une expérience récente (à la maison, à l'école, ...).		
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	L'élève articule de façon claire et correcte tous les phonèmes.	L'élève utilise assez correctement un répertoire de mots, d'expressions et de formulations mémorisés (vocabulaire de base du cours de mathématiques et de l'école).	L'élève utilise pour s'exprimer librement des structures syntaxiques et des formes grammaticales simples appartenant à un répertoire élémentaire et mémorisé, mais fait encore toutes sortes d'erreurs.	L'élève utilise un répertoire élémentaire de mots, d'expressions et de formulations mémorisés en commettant encore des erreurs élémentaires au niveau de la syntaxe et de la morphologie.	L'élève s'exprime de manière compréhensible dans le cadre de l'école et de la classe et il utilise un vocabulaire de base appris, en commettant encore quelques erreurs au niveau de la syntaxe et de la morphologie.	L'élève se fait comprendre et il utilise, en s'exprimant, un vocabulaire de base (mots : très fréquents) et des structures de syntaxe élémentaires provenant d'un répertoire travaillé au cours d'accueil tout en commettant encore quelques erreurs au niveau de la syntaxe et de la morphologie.		
Mettre en scène des textes	L'élève participe à des mini-dialogues (se présenter, se saluer, ...).	L'élève participe de façon créative à des jeux interactionnels (jeu du téléphone ou du magasin, ...).	L'élève récite des phrases courtes, simples et étudiées dans un jeu de rôle.	L'élève assume au cours d'accueil un rôle dans un jeu de rôle simple et il transpose spontanément du vécu en langage.	L'élève répète à haute voix ou joue une histoire courte travaillée au cours d'accueil, même s'il omet occasionnellement des éléments.			



La langue allemande

Compréhension de l'oral

Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6
Comprendre son interlocuteur	L'élève comprend des tâches et des consignes simples et très courantes dans le contexte de la classe si l'on se sert également d'images ou de gestes pour lui indiquer quoi faire.	L'élève comprend des messages courts et simples concernant sa personne, la vie en classe.... formulés dans un contexte connu.	L'élève comprend des conversations courtes sur des sujets qu'il connaît bien à condition que l'on parle lentement et distinctement.	L'élève s'implique dans une conversation courte entre plusieurs participants, portant sur un sujet préparé au cours d'accueil.	L'élève comprend l'essentiel d'une discussion lorsqu'il s'agit d'une situation préparée au cours d'accueil ou de messages simples bien articulés dans le langage courant.	L'élève participe en produisant quelques contributions personnelles, à des conversations sur des sujets traités.
Comprendre un texte d'écoute	L'élève comprend des mots simples (vocabulaire de base et nombres) et des phrases très courtes concernant la famille, l'école ou sa propre personne à condition qu'on parle lentement et distinctement.	L'élève comprend globalement l'action ou l'objet d'un texte d'écoute lorsqu'il s'agit de sujets préparés au cours d'accueil (contes, textes narratifs courts).	L'élève écoute des textes simples courts de différents genres et en comprend le sujet et les principales informations, si on parle lentement et à condition que le sujet ne soit pas étranger.	L'élève dégage et restitue des informations isolées d'un document d'écoute simple (méthodes DAZ).	L'élève comprend un texte d'écoute non préparé, basé sur le lexique appris au cours d'accueil.	
Mobiliser des stratégies et des techniques d'écoute	L'élève manifeste son incompréhension. Il utilise les moyens non langagiers à sa disposition (gestes, mimique, illustrations, ...).	L'élève confirme sa compréhension. Il utilise les moyens non langagiers à sa disposition (gestes, mimique, illustrations, ...).	L'élève active ses connaissances antérieures (p.ex. des expressions apprises au cours d'accueil) et il les utilise pour saisir le contexte du texte d'écoute.	L'élève prend en compte l'intonation, le rythme, le volume sonore et / ou le langage non verbal pour construire le sens de façon autonome (joie, peur, colère, ...).	L'élève dirige l'attention sur les éléments essentiels et il pose des questions de manière ciblée.	
Repérer et / ou analyser les informations d'un texte et les exploiter	L'élève comprend des informations simples à propos d'un objet (taille, couleur, à qui il appartient, où il se trouve) bien que l'on doive se servir de répétitions fréquentes, d'images, de gestes voire de traductions de mots isolés.	L'élève restitue la trame d'un texte d'écoute à l'aide de trois à quatre images.	L'élève identifie le lieu et caractérise l'un ou l'autre personnage d'un texte d'écoute, s'il peut se baser sur des indications précises et une écoute répétée et s'il s'agit d'un sujet traité au cours d'accueil.	L'élève dégage et restitue mot par mot des informations isolées d'un document d'écoute simple sans recevoir de l'aide.	L'élève dégage des informations détaillées de façon ciblée, s'il peut se baser sur des indications précises et une écoute répétée.	L'élève identifie les divers intervenants d'un document d'écoute et en reconstitue le déroulement (illustrations, vrai – faux, texte lacunaire, production orale).
Analyser, comparer et évaluer des textes d'écoute	L'élève montre s'il aime un texte d'écoute ou non.	L'élève restitue la trame d'un texte à l'aide de trois à quatre images.	L'élève formule en une ou deux phrases une appréciation personnelle simple.	L'élève caractérise des personnages d'un texte d'écoute simple.	L'élève distingue entre les textes d'écoute d'information et des textes de divertissement.	



La langue allemande

Production écrite

Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7
Construire et utiliser la technique de l'écriture et les instruments de la communication écrite	L'élève écrit proprement et lisiblement.	L'élève utilise les rapports lettre-son qui diffèrent de sa propre langue et il écrit en respectant les sons.	L'élève segmente et recompose des mots en lettres ou groupe de lettres.	L'élève utilise correctement les graphèmes composés de plusieurs lettres (p.ex. ch, sch, chs, nk, ng ...).			
Rédiger différents types de textes	L'élève écrit correctement quelques mots très courants, par exemple pour nommer des personnes, des animaux ou des objets figurant sur des illustrations ou des schémas.	L'élève écrit librement des mots et quelques phrases simples d'un répertoire étudié et mémorisé, même s'il commet encore des erreurs.	L'élève écrit des messages simples (carte postale, données personnelles, courriel, ...) de manière lisible et fluide.	L'élève copie sans faute et de manière fluide des textes courts et simples dont le lexique a été travaillé en classe.	L'élève rédige de petites aventures ou histoires se rapportant à des illustrations en s'appuyant sur des instructions et de l'aide, même s'il commet encore quelques erreurs.	L'élève s'exprime sur des personnes et des choses de sa vie quotidienne (l'école, la famille, les hobbies...) en utilisant des phrases et des expressions simples, le sujet est traité de manière satisfaisante, sans être développé davantage.	L'élève invente et rédige à partir d'une série d'images de petites histoires simples portant sur un sujet connu, il note des expériences personnelles dans le cadre d'un contexte connu ou travaillé en classe.
Mobiliser des techniques et des stratégies de rédaction	L'élève différencie entre les notions « lettre », « mot » et « phrase ».	L'élève structure des séries de phrases de manière rudimentaire (espace entre les mots, signes de ponctuation).	L'élève repère et corrige quelques erreurs inhibitant la compréhension en relisant son texte (syntaxe, comparaison avec la langue maternelle).	L'élève effectue une révision par rapport à des critères formels (grammaire, orthographe, signes de ponctuation).	L'élève retravaille son texte à l'aide des outils mise à sa disposition (vocabulaire de base, dictionnaire, fiche de correction, correcteur électronique, ...).	L'élève assure de manière autonome l'orthographe correcte des mots et des expressions appris en classe, en recourant à des moyens auxiliaires adéquats (dictionnaire, monolingue, ...).	L'élève recourt à des stratégies de planification modestes (p.ex. « Parallelgeschichten », rassembler des idées sur un sujet, ...).
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	L'élève écrit les noms propres et les débuts de phrases en majuscule.	L'élève utilise l'une ou l'autre stratégie orthographique, respectivement grammaticale → p.ex. : Kind- Kinder → articles (mémorisation : article-nom-stratégies du pluriel).	L'élève mémorise et structure des mots et il réfléchit au sujet de leur structure, genre, ... tout en recourant parfois encore à la mauvaise stratégie (äu-eu, ...).	L'élève utilise un lexique limité comportant uniquement les mots les plus fréquemment employés au cours d'accueil, s'exprime de manière continue par quelques phrases simples, mais commet des d'erreurs en écriture libre, notamment en raison de l'utilisation de mots ou d'expressions non étudiés, même si la compréhension est toujours assurée.	L'élève utilise un lexique et des structures grammaticales élémentaires (p.ex. phrases affirmatives positives et négatives, phrases interrogatives), des erreurs systématiques de grammaire élémentaire (temps de conjugaison, préposition, déclinaison) et d'orthographe étant admises en écriture libre.	L'élève utilise dans ses productions libres un lexique élémentaire ayant trait à des besoins quotidiens concrets et des structures grammaticales élémentaires (temps simples, phrases coordonnées reliées par les conjonctions les plus fréquentes), mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires (conjugaison, déclinaison, syntaxe) – le sens général reste cependant clair.	



La langue allemande

Compréhension de l'écrit

Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7	Niveau 8	Niveau 9
Construire et utiliser les codes du langage	L'élève reconnaît toutes les lettres de l'alphabet latin.	L'élève réalise les relations lettre-son qui diffèrent de sa propre langue.	L'élève lit tous les graphèmes et il distingue entre consonnes et voyelles.	L'élève fait le décodage phonologique. c.-à-d. il lit également des mots inconnus.					
Lire des textes variés	L'élève lit et comprend des passages de textes très courts et simples, mais éprouve des difficultés à lire des mots ou des expressions inconnus.	L'élève lit à haute voix et comprend des phrases très courtes d'un contenu familier se rapportant à des sujets de la vie quotidienne.	L'élève se fait une idée du contenu d'un texte très court (4-5 phrases) et relativement simple lorsqu'il y a des illustrations qui l'aident à comprendre.	L'élève comprend un texte très court (4-5 phrases) et relativement simple en s'appuyant sur les illustrations.	L'élève lit de manière fluide et en articulant correctement des textes simples, recettes, textes de rabats de couverture, cartes postales, instructions de bricolage.	L'élève lit et comprend l'essentiel des textes courts, bien structurés, écrits dans une langue simple avec des mots très courants (basé sur le vocabulaire traité au cours d'accueil) bien qu'il nécessite un certain temps pour y parvenir.	L'élève lit et comprend des textes de quelques paragraphes, p.ex. des textes utilitaires tels que des définitions du dictionnaire, des commentaires ou des textes littéraires simples tels que récits, contes et fables.	L'élève lit et comprend globalement des textes de quelques pages portant sur un thème connu mais non préparé au cours d'accueil en se servant d'outils de référence.	
Mobiliser des techniques et des stratégies de lecture	L'élève lit des mots simples en les décomposant et en les recomposant.	L'élève agit et réagit à partir d'une consigne écrite.	L'élève mobilise ses connaissances antérieures sur le sujet étudié au cours d'accueil dont traite le texte.	L'élève lit le titre et le début du texte, regarde des images et fait des prédictions sur la nature du texte.	L'élève remet en ordre les paragraphes d'un texte très court, très simple et basé sur un vocabulaire connu.	L'élève sait marquer les passages incompris.	L'élève trouve certaines informations dont il a besoin en consultant des listes ou des dictionnaires de façon autonome.	L'élève marque des passages de texte importants et il note des mots-clés.	L'élève clarifie les passages incompris en recourant au contexte – il effectue une lecture repérage pour rechercher des informations précises.
Repérer les informations d'un texte ou d'un livre et les exploiter	L'élève repère des mots isolés dans une phrase ou un texte très court comme réponse à des questions très simples.	L'élève retrouve et rend, dans des contextes simples, quelques informations isolées, explicitement mentionnées dans le texte.	L'élève reconnaît et détermine des informations principales dans un texte (p.ex. déterminer les personnages principaux).	L'élève identifie, s'il y a été préparé, les événements principaux d'une courte histoire, son déroulement et les détails significatifs.	L'élève reconnaît des messages centraux de parties de texte et les rend sous forme de titres.	L'élève identifie de façon autonome l'idée principale d'un texte proche de son quotidien, les données générales (auteur, lieu, temps, personnages, organisation du texte) ainsi que des informations explicitement formulées.	L'élève lit un livre écrit en langage simple, comprenant des images illustrant le texte.		
Analyser, comparer et évaluer des textes	L'élève reconstitue des phrases simples et courtes à l'aide de cartes de mots.	L'élève associe des phrases et ou des extraits de texte à des images.	L'élève reconnaît des genres de textes marquants, comme p.ex. des poèmes ou contes.	L'élève tire des conclusions simples sur base d'informations isolées du texte ou des images y relatives (vrai/faux)	L'élève dégage le contexte d'un texte simple, p.ex. il détermine et décrit l'endroit où se déroule l'histoire et il caractérise des personnages.				



Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7	Niveau 8
Parler en interaction	L'élève salue quelqu'un par des mots simples et dit « oui », « non », « pardon », « s'il vous plaît », « merci ».	L'élève formule une demande simple pour obtenir quelque chose (p.ex. : Est-ce que je peux boire de l'eau, s.-v.-pl.).	L'élève répond par des phrases courtes et des expressions simples à des questions posées dans le contexte de la classe ou en relation avec des sujets travaillés au cours d'accueil. (« chunks »).	L'élève demande des renseignements et des explications, répond à des questions et donne des informations qui se rapportent aux thèmes de la vie scolaire et de la vie courante.	L'élève est capable de prendre la parole au sein de sa classe d'attache pour demander de l'aide auprès d'un pair ou de l'enseignant.	L'élève s'échange sur des faits vécus dans le cadre de la classe ou du cours d'accueil en respectant les règles convenues.	L'élève prend part à des échanges courts et simples, préparés au cours d'accueil, portant sur des choses familières (faire des achats, ...).	L'élève demande des renseignements, répond à des questions et donne des informations de manière simple et brève, parfois encore à l'aide de mots isolés ou de séries de phrases, par rapport à des sujets connus en reproduisant le plus souvent des formulations routinières.
Parler devant autrui	L'élève dit comment il va et fournit quelques renseignements simples le concernant à l'aide de mots simples, même s'il doit recourir à des gestes ou des mots de sa langue maternelle.	L'élève se présente très brièvement (il dit par exemple comment il s'appelle, d'où il vient et quelle école il fréquente) même s'il a besoin d'aide de la part de son interlocuteur.	L'élève fournit des renseignements simples sur soi-même et son entourage, si son interlocuteur lui donne les aides appropriées.	L'élève fournit de manière compréhensible des informations sur un sujet qui l'intéresse en exprimant des sentiments et des idées personnels.	L'élève raconte par des phrases simples ce qu'il a vu, entendu ou lu dans des domaines qui l'intéressent.	L'élève présente quelque chose qu'il connaît bien dans un court exposé préparé à l'avance.		
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	L'élève articule de façon claire et correcte tous les phonèmes.	L'élève utilise assez correctement un répertoire de mots, d'expressions et de formulations mémorisés (lexique de base du cours des mathématiques, et de l'école).	L'élève utilise pour s'exprimer librement quelques structures syntaxiques et des formes grammaticales simples appartenant à un répertoire élémentaire et mémorisé, mais fait encore toutes sortes d'erreurs.	L'élève utilise pour s'exprimer librement un répertoire élémentaire de mots, d'expressions et de formulations mémorisés en commettant encore des erreurs élémentaires au niveau de la syntaxe et de la morphologie, (phrases affirmatives, positives et négatives, phrases interrogatives).	L'élève s'exprime librement de manière compréhensible dans le cadre de l'école et de la classe et il utilise un vocabulaire de base appris, en commettant encore un certain nombre d'erreurs au niveau de la syntaxe et de la morphologie.	L'élève se fait comprendre et il utilise en s'exprimant librement un lexique de base et des structures de syntaxe élémentaires provenant d'un répertoire travaillé au cours d'accueil tout en commettant encore des fautes au niveau de la syntaxe et de la morphologie.	L'élève utilise un vocabulaire de base, permettant de s'exprimer librement sur des sujets proches du quotidien et des structures simples, même s'il persiste quelques erreurs élémentaires qui ne gênent pas la compréhension.	
Mettre en scène des textes	L'élève participe à des mini-dialogues (se présenter, se saluer, ...).	L'élève participe de façon créative à des jeux interactionnels (jeu du téléphone ou du magasin...).	L'élève récite des phrases courtes, simples et étudiées dans un jeu de rôle.	L'élève assume en classe un rôle dans un jeu de rôle simple et il transpose spontanément du vécu en langage.	L'élève répète à haute voix ou joue une histoire courte travaillée au cours d'accueil, même s'il omet occasionnellement des éléments.	L'élève invente et raconte des histoires à partir des instructions reçues (p.ex. une série de quelques images), et sait les reproduire dans un jeu de rôle.		



Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6
Comprendre son interlocuteur	L'élève comprend des tâches et des consignes simples et très courantes dans le contexte de la classe si l'on se sert également d'images ou de gestes pour lui indiquer quoi faire.	L'élève comprend des messages courts et simples concernant sa personne, la vie en classe... formulés dans un contexte connu.	L'élève comprend des conversations courtes sur des sujets qu'il connaît bien à condition que l'on parle lentement et distinctement.	L'élève s'implique dans une conversation courte entre plusieurs participants, portant sur un sujet préparé au cours d'accueil.	L'élève comprend l'essentiel d'une discussion lorsqu'il s'agit d'une situation préparée au cours d'accueil ou de messages simples bien articulés dans le langage courant.	L'élève participe en produisant quelques contributions personnelles à des conversations sur des sujets traités.
Comprendre un texte d'écoute	L'élève comprend des mots simples (lexique de base et nombres) et des phrases très courtes concernant la famille, l'école ou sa propre personne à condition qu'on parle lentement et distinctement.	L'élève comprend globalement l'action ou l'objet d'un texte d'écoute lorsqu'il s'agit de sujets préparés au cours d'accueil (contes, textes narratifs courts).	L'élève écoute des textes simples courts de différents genres et en comprend le sujet et les principales informations, si on parle lentement et à condition que le sujet ne soit pas étranger.	L'élève dégage et restitue des informations isolées d'un document d'écoute simple. (méthodes FLE).	L'élève comprend un texte d'écoute non préparé, basé sur le lexique appris au cours d'accueil.	
Mobiliser des stratégies et des techniques d'écoute	L'élève manifeste son incompréhension. Il utilise les moyens non langagiers à sa disposition (gestes, mimique, illustrations, ...).	L'élève confirme sa compréhension. Il utilise les moyens non langagiers à sa disposition (gestes, mimique, illustrations, ...).	L'élève active ses connaissances antérieures (p.ex. des expressions apprises au cours d'accueil) et il les utilise pour saisir le contexte du texte d'écoute.	L'élève prend en compte l'intonation, le rythme, le volume sonore et / ou le langage non verbal pour construire le sens de façon autonome (joie, peur, colère, ...).	L'élève dirige l'attention sur les éléments essentiels et il pose des questions de manière ciblée.	
Repérer et / ou analyser les informations d'un texte et les exploiter	L'élève comprend des informations simples à propos d'un objet (taille, couleur, à qui il appartient, où il se trouve) bien que l'on doive se servir de répétitions fréquentes, d'images, de gestes voire de traductions.	L'élève restitue la trame d'un texte d'écoute à l'aide de trois à quatre images.	L'élève identifie le lieu et caractérise l'un ou l'autre personnage d'un texte d'écoute, s'il peut se baser sur des indications précises et une écoute répétée et s'il s'agit d'un sujet traité au cours d'accueil.	L'élève dégage et restitue mot par mot des informations isolées d'un document d'écoute simple sans recevoir de l'aide.	L'élève dégage des informations détaillées de façon ciblée, s'il peut se baser sur des indications précises et une écoute répétée.	L'élève identifie les divers intervenants d'un document d'écoute et en reconstitue le déroulement (illustrations, vrai – faux, texte lacunaire).
Analyser, comparer et évaluer des textes d'écoute	L'élève montre s'il aime un texte d'écoute ou non.	L'élève restitue la trame d'un texte à l'aide de trois à quatre images.	L'élève formule en une ou deux phrases une appréciation personnelle simple.	L'élève caractérise des personnages d'un texte d'écoute simple.	L'élève distingue entre les textes d'écoute d'information et des textes de divertissement.	



Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7	Niveau 8
Construire et utiliser la technique de l'écriture et les instruments de la communication écrite	L'élève écrit proprement et lisiblement.	L'élève utilise les rapports lettre-son qui diffèrent de sa propre langue et il écrit en respectant les sons.	L'élève segmente et recompose des mots en lettres ou groupe de lettres.	L'élève utilise correctement les graphèmes composés de plusieurs lettres (p.ex. eau, au, ou, eu, ...).				
Rédiger différents types de textes	L'élève écrit correctement, en les copiant, quelques mots très courants, par exemple pour nommer des personnes, des animaux ou des objets figurant sur des illustrations ou des schémas.	L'élève écrit librement des mots et quelques messages simples d'un répertoire étudié et mémorisé, même s'il commet encore des d'erreurs.	L'élève écrit de manière lisible et fluide des messages simples (carte postale, données personnelles, courriel,...), et dans le cadre d'exercices fermés. Il recopie fidèlement les mots et les expressions fréquemment utilisés.	L'élève copie sans faute des textes courts et simples dont le lexique a été travaillé au cours d'accueil.	L'élève rédige de petites aventures ou histoires se rapportant à des illustrations en se basant sur des instructions et de l'aide (p.ex. mots clés, exemples de phrases...), même s'il commet encore quelques erreurs.	L'élève s'exprime sur des personnes et des choses de sa vie quotidienne (l'école, la famille, les hobbies...) en utilisant des phrases et des expressions simples, le sujet est traité de manière satisfaisante, sans être développé davantage.	L'élève invente et rédige à partir d'une série d'images de petites histoires simples portant sur un sujet connu, il note en quelques phrases simples des expériences personnelles (par exemple une recette) tandis que le développement du sujet est fait de manière rudimentaire.	
Mobiliser des techniques et des stratégies de rédaction	L'élève différencie entre les notions « lettre », « mot » et « phrase ».	L'élève structure des séries de phrases de manière rudimentaire (espaces entre les mots, signes de ponctuation) et il lit afin d'obtenir des suggestions pour l'amélioration.	L'élève vérifie si les mots et les courtes phrases qu'il a écrits librement sont compréhensibles.	L'élève repère et corrige quelques erreurs inhibant la compréhension en relisant son texte.	L'élève effectue une révision par rapport à des critères formels (signes de ponctuation, orthographe d'usage, grammaire).	L'élève retravaille son texte à l'aide des outils mis à sa disposition (lexique de base, dictionnaire, fiche de correction, correcteur électronique, ...).	L'élève assure de manière autonome l'orthographe correcte des mots et des expressions appris en classe, en recourant à des moyens auxiliaires adéquats (dictionnaire, monolingue, ...).	L'élève recourt à des stratégies de planification modestes (p.ex. rassembler des idées sur un sujet) et il retravaille son texte à l'aide d'une fiche de correction.
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	L'élève utilise avec assurance les graphèmes les plus courants (un, u, ou, oi, oin, on, ais, en, an, eu...).	L'élève réutilise dans des exercices fermés les mots et expressions travaillés au cours d'accueil, mais commet encore des erreurs ne gênant pas la compréhension.	L'élève s'exprime et se fait comprendre en utilisant un lexique de base et des structures grammaticales élémentaires (ind. présent, phrases affirmatives, négatives et interrogatives simples avec est-ce que...) apprises au cours d'accueil, des erreurs systématiques de grammaire élémentaire (syntaxe, conjugaison) et d'orthographe sont fréquentes.	L'élève utilise dans ses productions libres un lexique limité comportant uniquement les mots les plus fréquemment employés au cours d'accueil en s'exprimant de manière continue par quelques phrases simples, mais commet des d'erreurs, notamment en utilisant des mots ou des expressions non étudiés, même si la compréhension est toujours assurée.	L'élève utilise dans ses productions libres un lexique élémentaire ayant trait à des besoins quotidiens concrets et des structures grammaticales élémentaires (temps simples (passé composé), phrases à subordonnée circonstancielle avec quand et parce que...), mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires en utilisant des mots non appris au cours d'accueil (conjugaison, marques du pluriel, du féminin), le sens général reste cependant clair.	L'élève s'exprime convenablement en variant la construction des phrases et l'ordre des mots et en utilisant des connecteurs (phrases coordonnées reliées par les conjonctions les plus fréquentes: et, mais, ensuite...), quelques erreurs au niveau de la morphologie, de la syntaxe et de l'orthographe subsistent, mais l'intelligibilité est toujours assurée.		
Émettre son opinion	L'élève émet un jugement simple par rapport à un sujet proche de son quotidien. (Ex. Bien, ...).	L'élève émet un jugement par rapport à un sujet proche de son quotidien. (Ex. Bien parce que, ...).						



La langue française

Compréhension de l'écrit

Compétences	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7
Construire et utiliser les codes du langage	L'élève reconnaît toutes les lettres de l'alphabet latin, associe correctement les phonèmes aux graphèmes correspondants et inversement et réalise les relations lettre-son qui diffèrent de sa propre langue.	L'élève fait le décodage phonologique. c.-à-d. il lit également des mots inconnus.					
Lire différents types de textes	L'élève reconnaît globalement des mots en relation avec sa vie quotidienne.	L'élève lit et comprend des phrases très courtes et simples, mais éprouve des difficultés à lire des mots ou expressions inconnus.	L'élève lit à voix haute et comprend des messages très courts d'un contenu préparé au cours d'accueil se rapportant à des sujets de la vie quotidienne.	L'élève se fait une idée du contenu d'un texte très court (4-5 phrases) et relativement simple, surtout lorsqu'il y a des illustrations qui facilitent la compréhension.	L'élève lit et comprend des textes courts, bien structurés, écrits dans une langue simple avec des mots très courants bien qu'il nécessite un certain temps pour y parvenir.	L'élève lit de manière fluide et correctement des textes simples: histoires simples, recettes, textes de rabats de couverture, cartes postales, instructions de bricolage, livre très court et simple.	L'élève lit et comprend des textes simples de quelques paragraphes, p.ex. des textes utilitaires: des définitions du dictionnaire, des annonces et des commentaires ou des textes littéraires simples tels que récits, contes et fables.
Mobiliser des techniques et des stratégies de lectures	L'élève comprend le sens à partir d'illustrations.	L'élève mobilise ses connaissances antérieures sur le sujet (connu ou étudié au cours d'accueil) dont traite le texte.	L'élève lit le titre, entend le début du texte, regarde des images et fait des prédictions sur la nature du texte.	L'élève sait marquer les passages incompris.	L'élève trouve les informations dont il a besoin en consultant des listes ou des dictionnaires de façon autonome.	L'élève clarifie les passages incompris en recourant au contexte – il effectue une lecture repérage pour rechercher des informations précises.	L'élève marque des passages de texte importants et il note des mots-clés – il effectue une lecture écrémage pour aller à l'essentiel, il trouve des mots clés significatifs de ce qui est important ou nouveau.
Repérer les informations d'un texte ou d'un livre et les exploiter	L'élève agit et réagit à partir d'une consigne écrite.	L'élève repère des mots isolés dans une phrase ou un texte très court, en réponse à des questions très simples.	L'élève retrouve et comprend, dans des contextes simples, quelques informations isolées, explicitement mentionnées dans le texte.	L'élève reconnaît et détermine des informations principales, de quoi il s'agit dans le texte (p.ex. déterminer les personnages principaux).	L'élève reconnaît des messages centraux de parties de texte et les rend sous forme de titres.	L'élève identifie, s'il a été préparé, les événements principaux d'une courte histoire, son déroulement et les détails significatifs.	L'élève identifie l'idée principale d'un texte proche de son quotidien, les données générales (auteur, lieu, temps, personnages, organisation du texte) ainsi que des informations explicitement formulées.
Analyser, comparer et évaluer des textes	L'élève reconstitue des phrases simples et courtes à l'aide de cartes de mots.	L'élève associe des phrases et / ou des extraits de texte à des images.	L'élève tire des conclusions simples sur base d'informations isolées du texte ou des images y relatives.	L'élève reconnaît des genres de textes marquants, comme p.ex. des poèmes ou contes.	L'élève dégage le contexte d'un texte simple, p.ex. il détermine et décrit l'endroit où se déroule l'histoire et il caractérise des personnages.		

